



## Cultivo de frutales

En una importante reunión agrícola, celebrada en Inglaterra hace años, decía el ilustrado hombre de Estado, Glandstone, dirigiéndose a los hacendados: «Si queréis que vuestros trabajos y desvelos den resultados apetecidos; si aspiráis a que la tierra produzca y aumente con vuestro bienestar la riqueza del país, cosechad manzanas, peras, ciruelas, cerezas, grosellas, fresas, dureznos, etc., que el país que da estos productos en abundancia y de buena calidad, no es pobre nunca».

Y, ciertamente, tenía razón que le sobraba el eminente político británico; porque está en extremo comprobado, que toda región donde se cultivan las plantas y los árboles frutales, es por lo regular la que mayor prosperidad y bienestar goza. Porque las frutas cuando son cultivadas con el esmero que los árboles y las plantas reclaman, constituyen artículo de gran consumo, establecen un activo movimiento y obtienen generalmente precios remuneradores que compensan cuantos sacrificios exige el cultivo.

No falta quien opina que la salvación de la agricultura en decadencia, lo que puede atenuar los males que en el presente sufre el que al trabajo de la tierra consagra sus energías, es el cultivo en grande escala de los árboles frutales. Así piensa un economista distinguido belga Mr. Eudor Primez, y así lo recomienda a sus compatriotas. De la misma opinión es la Sociedad de Agricultura de Francia que, comprendiendo la real importancia del mencionado cultivo, propuso un premio agronómico a los huertos mejor ordenados.

Muchas naciones favorecidas por el clima y dedicadas a esa rama de la producción agrícola, realizan grandes negocios exportando sumas importantes en frutas diferentes; díganlo si no Bélgica, Francia y algunas otras, España entre ellas, de las cuales Inglaterra y Rusia, que son quizás los pueblos que más importan, son los principales consumidores de frutas. París mismo consume, según una estadística, diez millones de kilogramos, en números redondos, de frutas frescas, como uvas, melocotones, manzanas, cerezas, ciruelas y otras.

Las frutas frescas y en conserva motivan un tráfico importantísimo, producen el bienestar del cultivador, dan vida a los establecimientos industriales, ferrocarriles y vapores, y proporcionan primera materia a las fábricas de destilación y de conservas. Son en suma la prosperidad en general. Y esto, que es ya sabido, que casi puede considerarse vulgar, no hay quien lo haga entender a muchos de nuestros agricultores. Crean éstos que los árboles frutales no son de utilidad y, en su

ignorancia, abandonan el cultivo, cuando no contribuyen a que las plantaciones se pierdan.

Tiempo es ya de que se haga entender a los que trabajan el campo y en él buscan la subsistencia, que la producción de buenas frutas en tierras apropiadas puede indudablemente mejorar la situación económica del agricultor. Y no olvide éste que, efecto de las mayores vías de comunicación, se han multiplicado los medios de transporte, y de aquí que, produciéndose hoy diez veces más frutas que hace unos cincuenta años, se vende por consiguiente más; no porque haya abaratado el precio, pues, por el contrario, es hoy más alto que ayer, sino porque ha aumentado el consumo.

JUAN DEL CAMPO

## DIVAGANDO

### A LA HORA DE PARTIR

Querida amiga: La preocupación de marcharse es la única que en estos días de Septiembre acomete a los veraneantes rezagados. La temporada termina... El tiempo apremia... Hará frío aquí... Estas frases, u otras parecidas, son las que se repiten temáticamente, con tonalidades obsesionadoras, en las conversaciones de los huéspedes de temporada que ya solo piensan en arreglar el equipaje, calcular la cuenta del hotel y escoger un tren que, con la mayor comodidad posible, les devuelva a las ciudades que constituyen su residencia habitual.

Esta dulce vida de no hacer nada que no sea procurarse diversión, se anula indefectiblemente. Hay que pensar en las despe-

didias, imaginarse en la estación y recorrer vertiginosamente en la memoria las incidencias del trayecto sin prestarles más que breve atención, no deteniéndose—como los expresos de lujo—sino en las poblaciones de relativa importancia donde, entre muchas caras desconocidas que miran casi siempre con timidez, se encuentra la fisonomía amiga de alguna persona a quien se saluda con cariño durante la momentánea parada del ferrocarril.

Esas cuatro gotas, esos fríos prematuros y esas tardes plomizas de la primera decena de mes son responsables de la emigración apresurada de muchos viajeros. Los que no se han ido aun, gustan ahora de revivir viejas cosas de hace tres semanas. Y en parte no les falta razón para obrar así, porque en los lugares de esparcimiento hay una vacuidad tristonada. Nadie en el Paseo ni en la Caseta; en el Casino los de Jaca; en los glasis, en la Cantero, en las fuentejillas de estos alrededores, nadie tampoco. En todos los sitios un grave silencio de soledad. El orto y el ocaso tienen también una secreta melancolía en sus tintes sangrientos y grises de un otoño que pugna por adentrarse en los días finales de un estío que agoniza.

Como en noviembre, el paseo favorito de la gente son las carreteras, pero unas carreteras tranquilas, sin la enloquecedora molestia del constante tráfico automovilístico lleno de olor a gasolina, de ronco bramar de claxons y de respiración disnéica en los motores que coronan difícilmente las exageradas pendientes de las carreteras de Panticosa y de Francia. Pasan, aun, automóviles, pero son escasos. Como si hubiesen quedado los últimos en una quimérica prueba de velocidad, van lanzados, hendiendo el aire con sus capots angulares, embalando fantásticamente sus cuarenta caballos aunque sea para

incrustar el para-choques niquelado en los cuadrillos rojos y blancos de Torrijos, destrozarse el radiador, los faros y el parabrisas en la entrada peligrosa de Puente la Reina o dar dos vueltas de campana—trágica pirueta—en la empinada traidora de Barranco Fondo.

Con mil cambiantes líricos saturados de original sentimentalismo, en estos días cianóticos que sin esfuerzo mental transportan a diciembre, una sacudida galvánica de nostalgia veraniega estremece, de vez en cuando, nuestro cuerpo envenenado por la ponzoña melancólica de este tiempo gris. La silueta fosca de un ave de rapiña que se divisa sobre el fondo pálido de la bruma que rodea a Oroel, se nos antoja heraldo de una neblina húmeda e inconsútil en la que se perderán durante el enero los mil clamores ciudadanos y el centelleo rasgueante de los anuncios luminosos de la capital aragonesa.

El invierno llegará. En más de una ocasión añoraremos estas semanas de julio y agosto vividas con la intensa y loca despreocupación de la juventud. Y cuando sea yo—querida amiga—quien piense, me acordaré de tí, que, de nuevo en tu pueblecito, cuando alguna mañana de diciembre al asomarte a la puerta de tu casa veas pelados y encogidos, como temblando de frío, a esos árboles ahora frondosos, contemples a los hombres vestidos con recias pellizas y gruesos chaquetones, adviertas la precaución con que avanzan los autos sobre la carretera, blanca de nieve como la campiña, mires pasar el tren, que será como un juguete de metal empavonado que se pierde en un fondo de albayalde y cuando, en fin, ese cielo que en agosto al verlo yo era terso, límpido y azul, muy azul, esté manchado de ceniza, ceñirás a tí las pieles de tu abrigo y te acordarás, al divisar esas montañas enhiestas de alzada atrevida, de cuando en este agosto trepamos por ellas—en pos de la emoción de sus picachos—unos cuantos compañeros; recordarás la tonadilla de alguno de nuestros cantos y acaso repitiéndola te adentrarás en tu casa donde sentada junto al calorillo amoroso de la estufa revolverás fotografías y cuartillas para pensar después que no lo pasaste mal del todo...

Así te sentirás dichosa. Pero esto—¿y qué no termina?—también se acabará. Vendrá otro nuevo verano con una fisonomía totalmente distinta, con una suerte de modalidades nuevas que seguramente dependerán solo de tí, pasarán otros meses y entonces—mi buena amiga—cuando incidentalmente te acuerdes de muchas cosas que sin duda este invierno te harán feliz, pensarás que se trataba de algo aburrido y vulgar, de algo que verdaderamente no merecía la pena.

LUIS OLIVARES

Jaca, 10 de Septiembre de 1928.

LA SEÑORA

**D.<sup>a</sup> Isidora Ferrer Benedé**

VIUDA DE D. MARIANO CAMBRA

falleció en Zaragoza el día 31 de Agosto de 1928

A LOS 81 AÑOS DE EDAD

habiendo recibido los S. Sacramentos y la B. Apostólica de S. S.

—(( E. P. D. ))—

Sus apenados hijos Vicenta y Mariano; hijos políticos Ramón Sanz Ibarz y María del Pilar Ruiz de Velasco; nietos, hermana política, sobrinos, sobrinos políticos, primos y demas parientes

Al participar a sus amigos y relacionados tan sensible pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan a las misas que se celebrarán en la Catedral de Jaca altar de Santa Orosia desde las 7 a las 9 ambas inclusive el martes día 18 de Septiembre por cuyos favores les quedarán reconocidos.

## La Prensa y Jaca

La prensa española, y la regional preferentemente se ha ocupado en tonos muy lisonjeros, durante los meses de verano, de las cosas de Jaca. Debemos gratitud a nuestros colegas y en este capítulo de gracias séanos permitido hacer especial mención de *La Voz de Aragón* cuyo número dedicado a Jaca constituyó un éxito periodístico y un canto de lo nuestro sublime y autorizado.

Del *Heraldo de Aragón* y de *El Noticiero* que han publicado crónicas muy interesantes describiendo las bellezas de este rincón hispano, informaciones gráficas de mucho valor, y descripciones documentadas de los actos de la Universidad a la que conceden toda la importancia que tiene.

*El Noticiero* en su número de ayer hace un balance del veraneo jaqués que copiamos gustosísimos y agradecidos.

Dice así:

«Ningún año como éste tuvo la simpática población altoaragonesa tal núcleo de forasteros, ni por consiguiente, tantos entusiastas admiradores, pues es sabido que cuantos acuden a Jaca hácese—y motivo hay para ello—propagandistas tenaces de esa espléndida ciudad veraniega.

Ha edificado y se ha pulido, se ha hermoñado y se ha engrandecido Jaca en estos últimos años, en los cuales iniciábase ya como centro de veraneantes. Pero la avalancha de forasteros llega con demasiada velocidad, y ya no es suficiente lo hecho, si, como es lógico, sigue creciendo con tal prisa la colonia veraniega.

Jaca tiene que aprestarse a intensificar rápidamente su engrandecimiento, a ponerse en las mejores condiciones de recibir las pleamares de forasteros que se le entran por las puertas. Y esto todos los aragoneses debemos tener igual empeño, pues a todos nos alcanza la ventaja de encauzar en tal sentido al viajero y de fomentar el turismo hacia nuestro pirineo.

La especial situación de Jaca se hace más y más ventajosa al conjuro del ferrocarril de Canfranc. Porque no sólo representa la visita constante de turistas franceses, sino que, al intensificarse el servicio ferroviario de Zaragoza a Arañones, ha de afluir gran número de forasteros a Jaca.

Según se dice, desde el mes de enero funcionarán trenes rápidos que reducirán a la mitad, o a menos de la mitad, el tiempo que actualmente se invierte en ir a Jaca.

Ello quiere decir que podrá hacerse con facilidad no corriente en nuestra región, un viaje cómodo y rápido a la «Perla del Pirineo», y que serán muchas las personas que los días festivos hagan el viaje, pues es sabido que aquí no abundan los lugares próximos acondicionados para los días de asueto, y que en invierno y en verano, los domingos tienen que estar las gentes, como el resto de la semana, hundidas en el ambiente denso de la urbe, tanto por la escasez de comunicaciones, cuanto por la falta de lugares cercanos a propósito para pasar en ellos la vacación.

Todo, pues, presagia a Jaca un gran porvenir turístico. Su carácter de ciudad fronteriza, sus maravillosos encantos, su clima para los meses de verano, su proximidad a Zaragoza en cuanto se abrevie el recorrido actual del ferrocarril, aupan a la ciudad rápidamente, y ésta debe acondicionarse con holgura a su magnífico futuro, definido ya a través del veraneo de este año.»

## Desde Madrid

(De nuestro Redactor-corresponsal)

No pasa día sin que nos sorprenda un nuevo acto de férvido hispanoamericanismo. El último se puede leer en los periódicos de ayer mismo.

Por iniciativa de la Argentina se proyecta la construcción de un monumento, de 150 metros de altura, a España, que costará cinco millones de pesos oro y que sufrarán todas las Repúblicas transoceánicas.

Y por su parte, la Argentina regalará a la madre patria un magnífico cofre con incrustaciones de oro y plata, tallado por artistas argentinos, y en el cual se encastrarán las banderas de los dos países, contribuyendo a su coste, con donativos de diez céntimos, los niños de las escuelas del Plata.

¿Puede negarse la espiritualidad, y lo que tienen de amor racial, esos dos homenajes? ¿No significan, por lo menos, una afirmación de que, por encima de todos los Pactos y a través del Océano, palpita un sentimiento superior a todos los intereses de otro orden, que, bien dirigido, habrá de dar los naturales frutos en su día?

Ya lo habréis leído. La Asamblea de la Sociedad de Naciones ha aprobado el mantenimiento, con carácter excepcional, de las reglas seguidas en 1926 respecto a la reeligibilidad de los miembros de Consejo. Ello significa que España podrá formar parte casi con carácter permanente de dicho Consejo y el acuerdo ha sido defendido con calor, además de por la Mesa, por el delegado chileno.

No podemos desconocer que varias de las Repúblicas americanas se hallan todavía en periodo constituyente y algunas de agitación; pero hay muchas que han llegado a la plenitud de la ciudadanía y estas, precisamente, son las que mayor afecto nos demuestran por lo mismo que tienen mayor conciencia de los destinos raciales y es mayor también su concepto de la responsabilidad respecto a los vínculos indestructibles que crean la sangre y el idioma y contra los cuales nada han podido los Estados Unidos en la Florida.

A la doctrina de Monroe, que, en fin de cuentas, no significa otra cosa que la proclamación del principio de América para los norteamericanos, debemos oponer nosotros la del hispanoamericanismo y aun si parece poco la del iberoamericanismo para comprender en ella a Portugal y el Brasil, que nadie podrá negar proceden del tronco común Yberia o Hispania.

Ahora bien, para todo eso, es necesario en España una alta comprensión del problema, alejando la suspicacia y llevando al espíritu americano la seguridad de que en nuestro ánimo no anidan deseos de hegemonía ni intentos de tutela.

Todos, o casi todos, somos mayores de edad y como Estados conscientes y autónomos debemos trabajar en la obra común con la misma igualdad de derechos y de deberes y con el entusiasmo que obra de tal empeño requiere, dejando para estos menesteres a un lado a Don Quijote y pensando más en los problemas cada vez más complejos de la vida moderna.

Solo así podremos mantener muy alta la personalidad racial y salir al paso de los molinos de viento que puedan surgir en nuestro camino en el afán inmoderado de los pueblos de otra mentalidad de in-

tervenir en lo que únicamente debe ser nuestro.

La semilla fructifica en el surco. Las llamadas de América ya van teniendo eco por estas latitudes y las de España no dejan de ser oídas, poco a poco, en el mundo colombino.

Dentro de unos meses, Sevilla, y con Sevilla toda España, será la Meca del hispano-americanismo, donde hemos de encontrarnos todos para estrecharnos en abrazo fraterno. De ahí puede surgir el gran imperio espiritual de la Raza, potente y avasallador.

Hagamos exámen de conciencia y no olvidemos los muchos deberes que la Exposición Iberoamericana de Sevilla nos impone.

Van en ello nuestra preponderancia y la suprema afirmación de un ideal que puede manumitir de influencias y de dominios extraños a los pueblos hispanos de allende el Atlántico.

B. Lois

Madrid 9 de Septiembre de 1928

## A Dios rogando...

Pasó el verano: pocas familias quedan ya a disfrutar de la temperatura más agradable del año. Hemos visto la afluencia de forasteros como nunca. Hemos hablado de problemas a resolver que si comenzaron a estudiarse, no deben dejarse de la mano.

Por ello, por creer que no solo a la Naturaleza que nos da tanto, debemos confiarnos, sino que por el contrario precisa que pongamos de nuestra parte cuanto haga falta, es, por lo que pergeño estas cuartillas que ofrezco a mi distinguido amigo el simpático Gobernador Civil señor Rivas, seguro de que pondrá su valiosísima influencia en la petición que por ser justa, ha de merecer a no dudar su más decidido apoyo.

Leemos de esa autovía que va a ser algo extraordinario con su firme especial que ha de permitir innumerables comodidades de velocidad, ausencia de polvo, comodidad, etc. Vemos, como se van construyendo carreteras cuyo firme es el alquitranado, por ser mejor y más económico.

Sabemos de cuánto se preocupa el ministro de Fomento por las vías de comunicación y con cuánto interés lo secunda el cuerpo de O. P.

Pues bien; estando próximos a que nuestra vía principal, la calle Mayor, va a ser restaurada en su firme lo que si era hora ya, tal obra se va a llevar a cabo por el antiguo procedimiento, creemos debe cambiarse y hacer el arreglo con el alquitranado.

Jaca, decimos, es higiénica y para lograr que lo sea de verdad, precisa que las nubes de polvo que se levantan al tránsito de vehículos, sobre todo automóviles, desaparezcan. Da pena vivir en esta calle Mayor en cuyas tiendas y habitaciones, no cabe limpiar varias veces al día, que a la media hora muebles y mostradores están cubiertos de polvo. Pena causa notar, el paso de un auto por el jardín de... *San Pedro* lanzando nubes de polvo a diestra y siniestra que tragan los que allí están para respirar aire puro.

No se puede estar en el Paseo, sin que a cada instante un auto levante el antihigiénico y peligrosísimo elemento, que a ser el aire favorable lo manda a los tertulios ávidos de oxigenarse en ese hermoso sitio; y en fin, los moradores de esos lindos chalets de la carretera de Francia que sentados en sendos sillones quieren orearse, sufren las consecuencias del incesante correr de los autos, dejando para aquellos una estela de basura pulverizada.

¿Por qué? Todo por el firme de las carreteras, poco a propósito para las que son paso de esos vehículos, no sirviendo ni el constante riego, con que los depen-

dientes del cuerpo de O. P. pretenden en vano apagar el polvo que en ellas se hace. Por todo ello, y no olvidando que Jaca es una población francamente veraniega, y dando de lado a otras razones de la más elemental higiene por no creerlas precisas, se hace necesario ver de lograr se alquitranen nuestras carreteras en un radio de un kilómetro, como así mismo nuestra calle Mayor logrando con ello dar satisfacción a tres principios que son base del programa del Gobierno actual. Hacer Justicia, que justa creemos sea la petición; hacer Sanidad procurando por la Higiene; y mejorar la Hacienda al ahorrar en la conservación de esos trazados.

Sabiendo de cómo el dignísimo Gobernador Civil es fiel intérprete del pensamiento del Gobierno, y más todavía del gusto que ha de tener sirviendo los intereses de Jaca, Ciudad con la que tan encariñado está el ilustre General Primo de Rivera; teniendo presente nuestra primera autoridad civil, que por ser Jaca la primera población que tan visitada ha de ser por nuestros vecinos los franceses, es lógico que se la dote de servicios que están implantados hace años en la Nación vecina y en fin, que los extranjeros son nuestros huéspedes y debemos rodearlos de las mayores comodidades, seguro estoy ha de tomar esta petición o ruego mejor dicho, con verdadero cariño y no ha de cejar hasta verlo convertido en realidad en bien de todos.

F. DUMAS.

## HECHO

Han terminado las fiestas que anualmente celebra esta villa en honor a su patrona la Natividad de la Virgen. Pocos han sido los festejos presentados y parco el programa de fiestas, pero ello no ha sido obstáculo para una gran concurrencia de forasteros y mucha animación y jolgorio a todas horas, especialmente en los bailes celebrados en distintos sitios.

Mención especial merece la función religiosa del primer día, celebrada con esplendor casi catedralicio con que se solemnizan los actos religiosos en esta Iglesia. Fué oficiante en la Misa mayor nuestro celoso y venerable Párroco D. José Ferrández, el cual se encargó también de hacer el pangegórico de la fiesta, en el que lució sus admirables dotes oratorias, pronunciando un florido discurso, en que presentó con bellísimas imágenes la hermosura y belleza material y espiritual de la Santísima Virgen. Que un sacerdote joven presida la procesión, celebre la Misa mayor y predique en ella, es cosa que vemos con frecuencia, pero que esto lo haga un Párroco a los 81 años, es digno de envidia y causa extrañeza y asombro. En dicho acto sirvieron de diácono y subdiácono D. Miguel Casamayor, Párroco de Undués, y nuestro paisano D. Antonio Navasal, ecónomo de Jillué. La Capilla reforzada con elemento tan valioso como D. Pascual Miral, Bajo de la Catedral de Tarragona, e hijo de esta villa, interpretó admirablemente una misa de Pío X.

En la segunda quincena del mes anterior quedaron definitivamente instaladas en su nueva casa de esta villa cuatro religiosas de la Congregación de María Inmaculada, que por ahora tendrán la misión de abrir una escuela para la enseñanza de párvulos de ambos sexos, y accidentalmente la asistencia a enfermos que carecen de medios en su enfermedad. Dicha meritoria fundación se debe a la esplendidez, generosidad y munificencia de la distinguida y piadosa dama doña Sixta Gastón que no ha vacilado en sacrificar sus intereses en obsequio de su pueblo natal. De la ilustración, celo y religiosidad de la nueva Comunidad se esperan positivos resultados tanto en el orden moral como religioso.

Prosiguen con gran actividad las obras de construcción del camino vecinal al bosque de Oza. Están ya terminados unos nueve o diez kilómetros, y los dos o tres restantes, que se hallan enclavados en la Foz denominada «Boca del Infierno» están ya muy adelantados y reciben gran impulso, merced a la labor desarrollada por tres compresores o máquinas perforadoras, que facilitan notablemente el desmonte y apertura de las rocas por donde ha de cruzar el camino, en cuya construcción no perdona medios ni regatea gastos el inteligente y activo contratista D. Bernardo Bovio, tan conocido en esta provincia por su pericia y escrupulosidad en las diferentes empresas por él realizadas.

El día en que esté terminado el trozo comprendido entre la «Boca del Infierno» y el bosque de Oza, será este uno de los lugares más visitados por los turistas y amantes de las bellezas de la Naturaleza, ya que difícilmente se encontrará un paisaje más bravo, más abrupto y salvaje. Ya este verano ha sido visitadísimo por multitud de personas que en largas filas de automóviles pasaban hacia aquellos lugares, a pesar de no estar todavía terminado el camino, y ser solamente accesible la entrada a los intrépidos y resueltos.

L.

# Gacetillas

## Santa Misión

Hoy a las siete de la tarde llegarán a esta Ciudad los R.R. Padres Capuchinos que han de dar la Santa Misión anunciada ya por toda la Ciudad.

Para la solemne recepción de los mismos están invitadas todas las entidades locales y asociaciones piadosas que se reunirán en la Santa Iglesia Catedral organizándose allí la procesión que saldrá a las seis y media para dirigirse al punto de unión de la carretera de Pamplona con la de Huesca.

Verificada la recepción de los misioneros volverá la comitiva con repique general de campanas a la Catedral donde uno de ellos declarará abiertos los piadosos actos con una plática preparatoria.

España, representada por doscientos mil hombres que sienten hondos fervores y sincera adhesión al actual régimen y al ilustre caudillo Sr. Primo de Rivera, realiza hoy en Madrid un acto grandioso de afirmación patriótica, subrayando el sentir general de agradecimiento para el Gobierno por su actuación acertada.

El día 9, estas manifestaciones de adhesión se celebraron en todos los pueblos de la Península. Aquí en Jaca hubo solemne Te Deum en la Catedral, oficiando el Ilmo. Sr. Obispo. Seguidamente y con el Ayuntamiento a la cabeza se organizó una nutrida manifestación que por las calles del Obispo y Mayor se trasladó a la Casa Consistorial. En el salón de Actos el Alcalde leyó unas sentidas cuartillas, llenas de optimismo para el porvenir de España que camina por sendas progresivas de paz y trabajo que fueron muy aplaudidas por el público que llenaba el salón.

En su casa de Biescas falleció el día 4 último la respetable y bondadosa señora doña Liboria Escartin. Por su carácter afable y sus virtudes tenía muchas simpatías causando su muerte general sentimiento en aquella villa y también en esta ciudad donde contaba con amigos y parientes.

Descanse en paz y reciban su familia nuestro pésame sentido.

El Doctor Miral, Director de los cursos de verano, nos dirigió la semana última un atento y expresivo oficio agradeciéndonos la colaboración que hemos prestado a la labor docente de la Universidad de Zaragoza en Jaca. Agradecemos la atención.

La Filarmónica, celebró el martes su 23 concierto. Estuvo a cargo de los afamados artistas Apolonia Galindo, Joaquín Roig y Vicente Claver que alcanzaron un éxito brillante. Como reseña de este concierto nos envía un redactor del periódico varias cuartillas que publicaremos en nuestro próximo número por sernos hoy materialmente imposible.

El Jubileo Eucarístico continúa en la iglesia de las Monjas Benedictinas hasta el día 17 y el 18 se trasladará a la iglesia de los PP. Escolapios.

El día 20 próximo contraerá matrimonio en Madrid con la distinguida señorita María Antonia Sánchez Tejada, nuestro querido amigo y paisano don Feliciano Lacasa González. Adelantamos a los contrayentes y sus familias nuestra sincera enhorabuena y les deseamos eternas venturas.

El día 31 último falleció en Zaragoza la respetable señora doña Isidora Ferrer Benedité, dama de muchas virtudes que en esta ciudad de la que es oriunda y cuenta con muchas amistades y parientes era muy considerada.

En sufragio de su alma se celebrarán el día 18 misas en nuestra Catedral, que seguramente se verán muy concurridas pues

son grandes las simpatías que entre nosotros cuenta la familia de la finada.

Descanse en paz y reciban sus hijos doña Vicenta y don Mariano, hijos políticos don Ramón Sanz Ibarz y doña María del Pilar Ruiz de Velasco, nietos y demás familia nuestro pésame sentido.

Doña Delfina Cantuer, maestra Nacional que ha ejercido durante muchos años su profesión en este partido, ha sido trasladada a petición propia a Molins de Rey (Barcelona) de cuya escuela se posesionó días pasados. Y su hija Blanca Almuzara, ha sido nombrada con carácter interino maestra de sección de la Escuela Nacional práctica aneja a la Normal de Barcelona, distinción muy señalada por la que felicitamos sinceramente a la agraciada.

### Antonio Jarne Jacue

MÉDICO  
JACA

Participa a su distinguida clientela que el día 1.º de Octubre trasladará su domicilio de la calle de Santo Domingo a la calle de Echegaray, 2 1.º izquierda. o o o o o

### REGTO. INFANTERIA GALICIA NUM. 19 ANUNCIO

Este Regimiento saca a concurso la venta de una camioneta «Ford». Los que deseen tomar parte en él lo harán en pliego cerrado dirigido al señor Coronel del Cuerpo, remitiéndolo antes de las 10 horas del día 20 del actual.

La camioneta podrá verse en el Cuartel de la Victoria todos los días laborables de 10 a 13. El precio de este anuncio será de cuenta del adjudicatario.

Jaca 5 de Septiembre de 1928.—El Comandante Mayor, Primitivo Peire.

Tip. Vda. de R. Abad, Mayor, 32.—Jaca

## CHOCOLATES SUPERIORES de Juan Lacasa y Hermano.—Jaca SUMAMENTE NUTRITIVOS SUMAMENTE EXQUISITOS

Relación de las personas favorecidas en el sorteo celebrado en 7 de Septiembre 1928 entre los cupones que acertaron la fecha de 18 Julio de 1928 en que se inauguró el Canfranc, en virtud del Concurso organizado por Juan Lacasa y Hermano fabricantes de chocolates en 7 Abril del propio año 1928.

1.º	D. Manuel Torres	de Caspe	200 Pesetas
2.º	D. Santiago Laste	de Lupiñén	200 id.
3.º	Srta. María Maza	de Biescas	200 id.
4.º	Srta. Pepita Senar	de Belver	200 id.
5.º	Doña Eufemia Cacho	de Caspe	200 id.
6.º	D. Laureano Cortés	de Luna	100 id.
7.º	D. Conrado Giménez	de Sena	100 id.
8.º	D. José Lalana	de Caniás	100 id.
9.º	Srta. Pilar Melendo	de Huesca	100 id.
10.º	D. Ramón Dueso	de Barcelona	100 id.
11.º	D. Amosio Catalán	de Caspe	muñeca
12.º	Srta. María Luisa Barrio	de Almudévar	id.
13.º	D. Anselmo Barrio	de id.	id.
14.º	Srta. Carmen S.-Cruzat	de Jaca	id.
15.º	D. Emilio Biescas	de Huesca	id.

### Chocolates Superiores de Juan Lacasa y Hermano.—Jaca

En preparación preciosos almanques para 1929 y como nuevo obsequio a nuestros estimados clientes y amigos.

Le interesa visitar los

# ALMACENES SANTA OROSIA

Jueves y sábados sección de

# TROZOS

EL CALLEJON DE LA FLOR, empieza en la calle de Clavería y termina en la calle Maior.

1501 Se llamó también la *Zapatería blanca*.

1694 Se llamó también *Calle de la Cordovanería blanca*.

1697 Se llamó también *Calle de Berne*.

Se llamó también *Callejón de Mosen Luis, Buenamaison y Latorre*.

LA CALLE DEL PEZ, comienza en la calle del Osso y termina en la Puerta nueva.

1702.—1721.—1754 Se llamó también calle del Portal Nuevo.

LA CALLE DEL OSSO, empieza en la calle de San Nicolas y termina en la calle de la Puerta Nueva.

1450.—1501 Se llamó también *Calle de la Tinturería*.

1697.—1721 Se llamó también *Calle de la Pajarrieta*.

1648.—1699 Se llamó también *Calle de la Población*.

LA CALLE DE LAS VIROTADAS, empieza en la calle del Osso y termina en la Calle del Barco.

1698 Se llamó *Callizo de Benedicto*.

Se llamó también *Callizo de Blas de Allue*.

LA CALLE DE LA POBLACION, empieza en la calle de San Nicolas, y termina en la Calle del Osso.

1708 Se llamó también *Barrio de la Población*.

También se llamó *Callizo de Bordonava*.

gunos se ha llamado la *Calle del Saco*.

LA CALLE DEL COSO, empieza en la Puerta de los Baños, y termina a la Esquina del Combeno de Santo Domingo, donde empiezan las calles del *Ferrenal, Cambras y Santo Domingo*.

1608 LA CALLE DEL FERRENAL, empieza donde concluye la calle del Coso, y termina en la *Puerta del Estudio*.

1664 Se llamó también *Barrio del Estudio*.

LA CALLE DE SANTO DOMINGO, empieza en el *Relox*, y tomando a mano derecha por el lado del combeno de Sto. Domingo, va ha terminar a la calle de la Luna, y Pozo del Rey.

1500.—1618 Se llamo *Calle de San Iayme*.

LA CALLE DEL RELOX, empieza en la Calle Mayor, esquinas de las Casas de la Ciudad, y termina en la Torre de este nombre.

LA CALLE DE LA LUNA, empieza donde termina la calle del Relox, y concluye en la Calle del Sol y Pozo del Rey.

1464 Se llamó *Calderería*, o Calle de Caldereros.

1686 Se llamó también *Calle del Dotor Calvo*.

1697 Se llamó también *Calle del Dr. Bergua*.

Se llamó también *Calle de Fanlo*.

LA CALLE DE LAS CAMBRAS, empieza en la Calle de Santo Domingo

Juegos de cama, Cubiertas, Mantelerías, Toallas, Ropa blanca, Alfombras, Tapetes Cortinajes, Stores

NOVEDADES

# Sobrino de Manuel Añaños

TEJIDOS

La casa que le interesa para sus compras por la calidad de sus géneros y la ECONOMIA EN PRECIOS

PRECIO FIJO-ECHEGARAY, 10--JACA-VENTAS AL CONTADO

Medias, Calcetines, Corsés, Sostenes, Paraguas, Jerseys, Géneros de punto, Mantillas, Velos tul

**Se traspasa** carnicería bien acreditada, con piso en la misma casa, por no poderla atender su dueño. Calle Mayor, número 37.

## ESCUELAS PIAS DE JACA

Colegio de primera y segunda Enseñanza

incorporado al Instituto de Huesca

Resultado del curso anterior: Ningún suspenso en los tres cursos de Bachillerato elemental

Presentados tres alumnos para el Bachillerato universitario de Ciencias y los tres obtuvieron matrícula de Honor

Matrícula oficial: desde el 15 de Septiembre al 15 de Octubre

PIDANSE REGLAMENTOS

## Hojalatería de Matías Pueyo

Calle del Obispo, 9.--Jaca

Gran surtido en depósitos para aceite, bañeras de cinc para niños y mayores, velones de una a cinco luces muy antiguos y otros muchos artículos.

## Superfosfatos Saint Gobain 18|20

En breve voy a recibir por Canfranc el tan afamado abono francés Sanint Gobain y si es V. comprador de vagón completo le es conveniente solicitarme precios en la seguridad de que le interesará, pues la gran diferencia de portes que hoy economizo las dedico a rebajar el precio en beneficio del consumidor.

**Almacenes El Siglo-Jaca**

## Apertura de Curso en el Colegio de Esclavas I. C. de María

El 1.º de Septiembre se abrieron las clases de 1.ª enseñanza.

Se admiten internas vigiladas y externas. Párvulos, vigilados y externos.

Se dan clases de contabilidad, taquigrafía, mecanografía, ortografía. Dibujo de adorno al natural y futurista, pintura y música.

### SECCION DE LABORES

Se enseña a bordar en blanco y en color a mano y a máquina.

Corte y confección en blanco. Flores, pirograbado, repujado en cuero y estaño.

TODOS A PRECIOS MODICOS

## Imperdible de oro

con diamantes que se perdió el viernes de la calle de Echegaray al Paseo. Se ruega la devolución a esta imprenta. (I. C.)

**Venta** de un solar y materiales procedentes de derribo, sito en la plaza del Seminario, Jaca. Para tratar dirigirse a don Santos Gracia en las obras que se realizan en el mismo solar.

**Se vende** un carro de mano y una báscula Informes en esta imprenta.

## H. LA ESPANOLA

Realizadas en esta casa importantes reformas, ofrece al público excelente y esmerado servicio.

Habitaciones confortables Comedores en la planta baja

CALLE BELLIDO, 1.--JACA

**José Pérez Lasiera**

## Colegio de Santa Ana

Desde el día 1.º de Septiembre quedan abiertas clases de primera enseñanza en todos sus grados.

Se admiten alumnas internas, mediopenionistas, vigiladas, y externas. Párvulos vigilados y externos.

Se darán clases de francés, contabilidad, taquigrafía, mecanografía, dibujo, pintura, música y corte.

Para enterarse de precios y detalles dirijanse a la Madre Superiora.

## Banco de Aragón ZARAGOZA

Capital . . . Ptas. 20.000.000

Reservas . . . . . 4.800.000

SUCURSALES: Alcañiz, Almazán, Ariza, Ayerbe, Barbastro, Burgo de Osma, Calatayud, Cariñena, Caspe, Daroca, Ejea de los Caballeros, Fraga, Huesca, Jaca, Lérida, Molina de Aragón, Monzón, Sariñena, Segorbe, Sigüenza, Soria, Tarazona, Teruel, y Tortosa.

BANCA—BOLSA—CAMBIO—CAJA DE AHORROS

OPERACIONES BANCARIAS EN GENERAL

Intereses que se abonan en la Central y Sucursales:

Cuentas corrientes a la vista . . . . . 2 1/2 % anual  
Imposiciones a plazo de 3 meses . . . . . 3 % anual  
Imposiciones a plazo de 6 meses . . . . . 3 1/2 % anual  
Imposiciones a plazo de 1 año . . . . . 4 % anual

CAJA DE AHORROS AL 3 % DE INTERES ANUAL

Prestamos Hipotecarios por cuenta del

BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA

y termina en casa de Pastor en el rincón que hace la misma Calle.  
1657.—1696 Se llamó también *Calle de la Judería*. LA CALLE DE CHURRUNDIELLA, empieza en la casa de Petriz, y calle de las Cambras, y termina en la Plazuela del mismo nombre.  
1599 Se llamó también *la Judería*. LA PLAZUELA DE CHURRUNDIELLA, está donde terminan las Calles de Churrundiella, del Toro, de los Escolapios y del Angel.  
1611.—1693 Se llamó *Plaza de Juan Gaget* EL CALLEJON DEL TORO, comienza en la Plazuela de Churrundiella, y termina en la Calle de Santo Domingo.  
Se llamó también *Callejon del Rastro*. EL CALLEJON DE LOS ESCOLAPIOS, empieza en la Plazuela de Churrundiella, y termina en la Calle Mayor.  
EL CALLEJON DEL ANGEL, empieza en la Plazuela de Churrundiella, y termina en la Plazuela del mismo nombre.  
LA PLAZUELA DEL ANGEL, esta en donde terminan el Callejon de este nombre, y el de el Lobo.  
1718 Se llamó también *Plazuela de Juan Galán*. Se llamó también *Plazuela del Dòmine*. EL CALLEJON DEL LOBO, empieza en la Plazuela del Angel, y termina en la Calle Mayor.

EL CALLEJON DE LA SALUD, empieza en la calle Mayor, y termina en la Esquina del Hospital, donde empieza el Callejon de la Montera.  
EL CALLEJON DE LA MONTERA, empieza en la Esquina del Hospital, donde concluye el de la Salud, y termina en la Calle Mayor, cerca de la Puerta de las Monjas.  
LA PLAZUELA DEL HOSPITAL, empieza en la plazuela de este nombre y termina en la calle de Clavería.  
1654 La dicha Plazuela y los tres callejones, se llamaron Plaza y Barrio de San Gines.  
LA CALLE DE CLAVERIA, empieza en la Plaza del Mercado, y termina, donde comienza la calle de la Puerta nueva.  
1603.—1612 Se llamó también *la Platería*.  
1704 Se llamó también *Calle de la Plaza*.  
1583 Se llamó también *Calle al Portal nuevo*.  
1690 Se llamó también *Calle de Clavería que va al Portal nuevo*.  
1715 Se llamó también *Calle de Arguis*.  
1721.—1734 Se llamó también *Calle del Portal Nuevo*. Se llamó también *Calle de los Arce-dianos*. LA CALLE DE LA PUERTA NUEVA, empieza donde concluye la Calle de Clavería, y termina en la misma Puerta Nueva. Los nombres de esta calle se confunden con los de la Calle de Clavería.